

SC TINT SRL-TELEFERIC GRAND HOTEL
RO13694214
POIANA SOARELUI STR , NR 243, POIANA BRASOV, BRASOV, 500001
TEL: 03868.100.200 TELEFAX: 0368.100.201 E-MAIL: office@telefericgrandhotel.ro

HINWEIS ZU INFORMATIONSZWECKEN
über die Anwendung der Bestimmungen der Datenschutz-Grundverordnung im Rahmen
der Unterbringung im Hotel

Wir, TINT SRL sind daran interessiert, Ihre Privatsphäre zu respektieren, und daher entsprechen unsere Datenschutzrichtlinien und sämtliche damit verbundenen Verfahren der Datenschutz-Grundverordnung. Sämtliche Informationen zu diesem Thema finden Sie unter:
https://www.telefericgrandhotel.ro/politica_de_confidentialitate/

VERTRAULICHKEITSMITTEILUNG

Das Hotel TELEFERIC GRAND HOTEL gehört zur Firma SC TINT SRL.
Nachfolgend finden Sie die Informationen, die Ihnen erklären, wie wir, im Rahmen der Unterbringung in unserem Hotel, personenbezogene Daten erheben.

WELCHE INFORMATIONEN ERHEBEN WIR ÜBER SIE?

Wir erheben folgende Angaben:

- Daten, die nach geltendem Recht ausdrücklich vorgeschrieben sind (Beschluss der Regierung Rumäniens Nr. 237/2001 und dessen Durchführungsbestimmungen): Name, Vorname; Geburtsdatum und -ort; Staatsbürgerschaft; Wohnsitz; Koordinaten des Personalausweises (Identitätsakte, Identitätskarte- sofern vorhanden), des Reisepasses usw.;
- Daten, die auf unserem berechtigten Interesse beruhen, wie E-Mail-Adresse, Festnetz- und Mobiltelefonnummer, Faxnummer, Ihr Gesundheitszustand, der möglicherweise die Unterbringung in einem bestimmten Zimmertyp erfordert, Personennummer, amtliches Kennzeichen des Fahrzeugs. Sie haben die Wahl, auf unsere Anfragen zu antworten oder nicht.

Die oben genannten personenbezogenen Daten stammen entweder aus Ihrem Ausweis - im Falle der gesetzlich ausdrücklich vorgeschriebenen Daten - oder werden wahlweise direkt von Ihnen zur Verfügung gestellt (E-Mail-Adresse, Telefonnummer, Personennummer, amtliches Kennzeichen.).

ZU WELCHEM ZWECK ERHEBEN WIR INFORMATIONEN ÜBER SIE?

Wir erheben die oben genannten Daten zu folgenden Zwecken:

- Zur Erfüllung des verbindlichen Verfahrens in Bezug auf die Unterbringung;
- Ihre Kontaktinformationen zu aktualisieren;
 - Optional mit Ihrer schriftlichen Zustimmung: o Für Ihre Registrierung als Mitglied des Treueprogramms;

- Personennummer - für die Ausstellung der Rechnung
- amtliches Kennzeichen des Fahrzeugs - zur Identifizierung Ihrer Waren. auf unserem Grundstück.

O Um Ihnen Direktmarketing-Mitteilungen und sonstige Mitteilungen zu den von Teleferic Grand Hotel angebotenen Produkten und Dienstleistungen zu übermitteln;

- o Zur Durchführung von Marktforschungen und Meinungsumfragen oder für verschiedene andere Kommunikationsarten.

WIE VERWENDEN WIR IHRE INFORMATIONEN ÜBER SIE?

All diese Informationen sind uns notwendig, damit wir Sie in unserem Hotel beherbergen können.

Wir verkaufen Ihre Daten nicht an andere Einrichtungen. Die Daten werden auf unseren Servern gespeichert und sind nur mit Benutzernamen und Passwort zugänglich, wobei jeder Zugriff für einen unbegrenzten Zeitraum aufgezeichnet wird.

Um Ihnen regelmäßig Informationen (Newsletter) zukommen zu lassen, verwenden wir eine spezialisierte IT-Plattform, die ausschließlich den E-Mail-Service übernimmt.

Um Ihre Meinung zu unseren Dienstleistungen zu erfahren, verwenden wir eine andere IT-Plattform, die Ihnen automatisch ein Formular sendet, wodurch Sie gebeten werden, zu antworten, falls die Buchung auf unserer Website erfolgt.

INTERNATIONALE ÜBERTRAGUNG PERSONENBEZOGENER ANGABEN

Die personenbezogenen Angaben der Gäste des Hotel Teleferic Grand Hotel, die im *Unterkunftsformular* ausgefüllt sind, werden in keiner Form ins Ausland gesendet.

Die personenbezogenen Angaben, die Sie im *Unterkunftsformular* ausfüllen, sowie die E-Mail-Adresse - sofern verfügbar, das amtliche Kennzeichen des Fahrzeugs und die Personennummer - werden intern bei der Ausstellung der Rechnung und bei der Sicherstellung der Ordnung auf dem Parkplatz verwendet.

MARKETING

Wir können Sie über unsere Angebote auf dem Laufenden halten, falls Sie uns Ihre persönliche E-Mail-Adresse mitteilen und uns diesbezüglich Ihre Einwilligung erteilen. Falls Sie damit einverstanden waren, können Sie auf den Empfang unserer Angebote jederzeit durch einen einfachen Abmeldevorgang verzichten.

ZUGANG ZU INFORMATIONEN, BERICHTIGUNG VON DATEN, BESCHWERDEN

Wir stellen Ihnen sicher, dass alle Ihre Rechte eingehalten werden und, dass Ihre personenbezogenen Informationen vollständig geschützt sind. Diese werden sicher in unseren Systemen verwahrt, so dass keine unbefugte Person darauf zugreifen kann.

Sie haben das Recht zu beantragen:

- Zugang zu Ihren in unseren IT-Systemen gespeicherten personenbezogenen Angaben;
- Berichtigung oder Löschung Ihrer personenbezogenen Angaben;

- Beschränkung bei der Bearbeitung Ihrer personenbezogenen Angaben;
- Ihre Ablehnung zur Bearbeitung Ihrer personenbezogenen Angaben;
- Wenn Sie uns Ihre Einwilligung zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten erteilt haben, sind Sie jederzeit berechtigt, diese Einwilligung zu widerrufen, ohne dass dies die Rechtmäßigkeit der Verarbeitung der aufgrund Ihrer Einwilligung gemachten Angaben beeinträchtigt werden, vor dem Widerruf.

Ihre Anfragen müssen in Form eines Antrags gestellt werden. Wenn Sie uns Ihre Anfrage in elektronischer Form zusenden möchten, muss diese von einer überprüfbaren E-Mail-Adresse, die in unseren IT-Systemen vorhanden ist, an uns geschickt werden.

Die Kontaktdaten der mit dem Schutz personenbezogener Daten befassten Abteilung lauten:

marius.matei@telefericgrandhotel.ro

Sie haben das Recht, sich bei der Nationalen Aufsichtsbehörde für die Verarbeitung personenbezogener Daten zu beschweren. Diese ist die Kontrollstelle, an die Sie sich wenden können, falls Sie der Ansicht sind, dass Ihre Anfragen nicht gemäß den gesetzlichen Bestimmungen erledigt wurden. Weitere Informationen finden Sie unter der folgenden Adresse:

<http://www.dataprotection.ro/?page=contact>

GÜLTIGKEIT DES INFORMATIONSHINWEISES ÜBER DIE VERTRAULICHKEIT

Vorstehende Fassung des Informationshinweises ist seit Mai 2018 in Kraft und wird aktualisiert, wenn neue gesetzliche Anforderungen in Kraft treten.

Aktualisiert am 20.05.2018